

Die Neuheit der handgetufteten Auflegeteppiche

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Textiles suisses - Intérieur**

Band (Jahr): - (1973)

Heft 2

PDF erstellt am: **29.06.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-794694>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

DIE NEUHEIT
DER **handgetufteten**
AUFLEGETEPPICHE

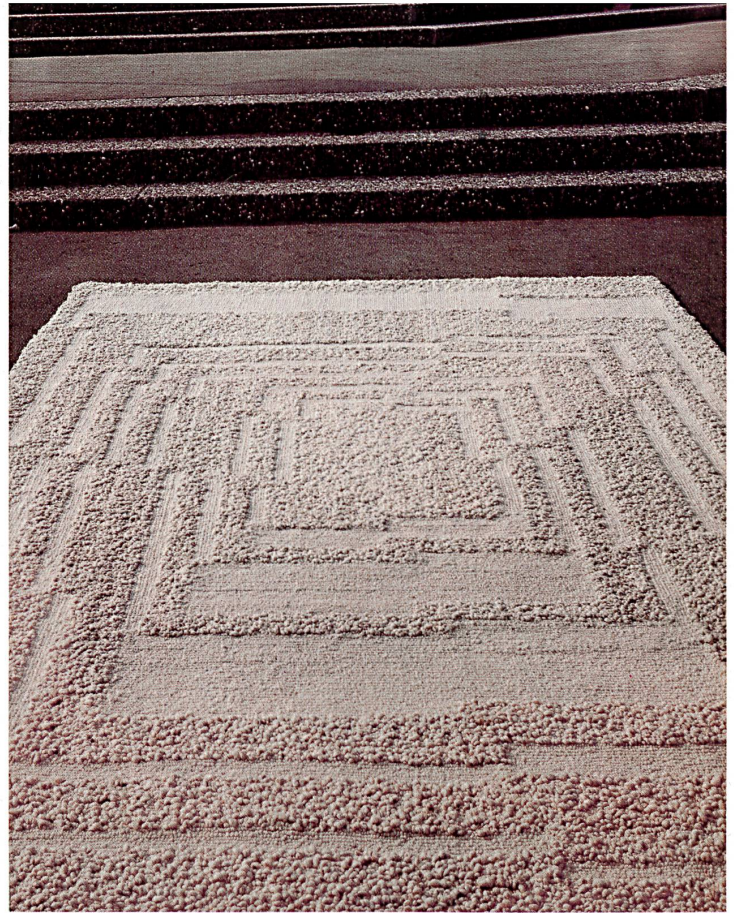
TISCA TISCHHAUSER & CO. AG, BÜHLER





Eine neue Art abgepasster Teppiche wird mit einer gut ausgebauten Kollektion von Tisca Tischhauser & Co. AG auf den Markt gebracht: handgefertigte Einzelteppiche. Durch die manuelle Führung der Garnpistole ist es möglich, die Dessins beliebig zu variieren. Allerdings hat sich der Chefdesigner der Firma, Heiny Seger, SWB, bei der Kreation stark an eine geometrische Gestaltung mit klaren Linien und schlichten Formen gehalten. Die Dessinierung wird entweder durch Ton-in-Ton-Technik erreicht, wobei die Reliefwirkung durch grobe und feine Schlingen und aufgeschnittenen Flor entsteht, oder es wird in abgestuften Farbtonwerten oder mit Kontrasten gearbeitet. Selbst bei gleichmässiger Noppentechnik — auch dies wird propagiert — entsteht keine Monotonie, da die Oberfläche durch das unregelmässige, bauschige Wollgarn interessant belebt wird. Vorläufig beschränkt man sich auf Naturtöne — Beige bis Braun — doch ist eine farbliche Erweiterung selbstverständlich möglich. Ebenfalls können Wünsche nach besonderen Massen in Proportion zum Dessin ohne weiteres erfüllt werden. Die neuen, handgetufteten Auflegeteppiche sind aus reiner Schurwolle hergestellt und passen besonders gut ins anspruchsvolle Interieur moderner oder rustikaler Richtung.

Sous les espèces d'une collection bien composée, la maison Tisca Tischhauser & Cie SA met sur le marché une nouvelle variété de tapis: le tapis fabriqué à la main en forme, pièce par pièce. Grâce à la manoeuvre manuelle du pistolet à tufter, il est possible de varier les dessins à volonté. Néanmoins, le chef de la création de l'entreprise, Heiny Seger, s'est fermement attaché à une conception géométrique, exprimée par des lignes claires et de formes sobres. Le dessin est réalisé soit en technique ton sur ton, dans laquelle l'effet de relief est donné par le contraste entre boucles grossières et fines et le poil coupé, soit en couleurs dégradées soit par des contrastes de valeurs. Même une structure noppée régulière — genre aussi cultivé — n'engendre aucune monotonie car la surface est animée de façon intéressante par le fil de laine irrégulier et volumineux. Pour l'instant on s'en tient aux tons naturels — de beige à brun — mais il est absolument possible d'envisager une extension dans le domaine de la couleur. Il est également possible de tenir compte sans difficulté de vœux spéciaux en matière de dimensions et de proportions du dessin. Les nouvelles moquettes tuftées à la main sont fabriquées en pure laine vierge et s'intègrent particulièrement bien aux intérieurs raffinés, soit modernes soit rustiques.



As part of its well-composed collection, Tisca Tischhauser & Co. Ltd. has introduced a new type of individually handmade carpet. Hand operation of the tufting pistol opens the way to a virtually limitless variety of possible designs. Nevertheless, Heiny Seger, the company's design head, has unreservedly opted for a geometrical approach, expressed in neat lines and restrained motifs. Designs are either tone on tone, with the contrast between large and small tufts and close-cropped areas providing a raised effect, shaded colours or contrasting patterns. Even regular burling is not monotonous as the large and irregular wool yarn creates eye-catching surface effects. For the moment, production is limited to natural colours — from beige to brown — but nothing stands in the way of other hues. Nor is there any problem in meeting requests for special carpet or motif sizes. This new hand-tufted carpeting is made of pure new wool; it is ideally suited for elegant homes, either modern or rustic.

Con la nuova e copiosa collezione della Tisca Tischhauser & Cia. S.A. il mercato si trova arricchito di una nuova varietà di tappeti pre-dimensionati: i tufting fatti a mano. L'azionamento manuale della pistola da filato permette di variare i disegni a piacimento. Lo stilista capo della ditta, Heiny Seger SWB, ha realizzato creazioni fortemente influenzate da entità geometriche con linee nette e forme semplici. Il disegno si basa sia su tecniche tono in tono, il cui effetto di rilievo è ottenuto mediante lacci grossi e fini nonché velo tagliato, sia su sfumature di colori oppure su contrasti. Persino la tecnica a noppe uniforme non diffonde monotonia: il filo di lana irregolare e voluminoso anima notevolmente la superficie del prodotto. Per il momento la scelta è limitata ai toni naturali — dal beige al bruno — ma nulla si oppone all'ampliamento della gamma dei colori. Eventuali desideri di misure speciali in proporzione con il disegno possono essere soddisfatti senz'altro. I nuovi tappeti tufting fatti a mano sono di pura lana di tosatura e si adattano particolarmente bene all'interno elegante, moderno oppure rustico.